

关于您的饮用水的重要信息

Middlesex Water Company 水务公司的全氟辛酸 (PFOA) 水平 饮用水超标

我们的供水系统近期违反了新泽西州的饮用水标准，作为我们的客户，您有权得知事件详情、您应采取的行动，以及我们正在对该事件采取的纠正措施。饮用水中的全氟辛酸 (PFOA) 超标。

如需获取公示材料的译文或请求协助，请致电 800-549-3802 或发送电子邮件至 info@middlesexwater.com，联系我们。

我们定期监测联邦和州规定的饮用水污染物的存在情况。新泽西州于 2020 年实施了一项 PFOA 标准或最大污染物水平 (MCL) 限制，并要求在 2021 年开始监测。PFOA 的最大污染物水平为万亿分之十四 (14 ppt)，这依据的是运行年平均值 (RAA)，即最近四个季度监测数据的平均值。我们在 2021 年 12 月 10 日如期收到通知，2021 年 11 月 3 日收集的样本显示我们的供水系统超过了 PFOA 最大污染物水平。PFOA 的检测值为 27.7 ppt，这导致运行年平均值 (RAA) 超过了最大污染物水平。尽管井场已于 11 月 9 日关闭，且客户不再从这些井口取水，但在安装永久性处理设施并符合南普莱恩菲尔德 (South Plainfield) 设施的最大污染水平要求之前，公司仍需发布此公示。

什么是 PFOA？

全氟辛酸 (PFOA) 是全氟和多氟烷基物质 (PFAS) 化学品家族中的一员，基于其高化学稳定性和高耐热稳定性，一般在含氟聚合物的制造中用作加工助剂，应用于不粘锅炊具和其他产品，以及其他商业和工业用途。PFOA 还可应用于水成膜泡沫中，在消防和培训中使用；也可应用于消费产品，例如室内装潢和地毯的防水涂料、防水户外服装和防油食品包装。饮用水中的 PFOA 主要来源于制造或使用该物质的工业设施的排放物，以及水成膜泡沫的释放。尽管 PFOA 的使用已大幅减少，但由于它在环境中的持久性极强，且可以溶于水并随之流动，预计污染将无限期的持续下去。

这意味着什么？

**长期饮用 PFOA 含量超过最大污染物水平的水，可能会导致血清胆固醇水平、肝脏、肾脏、免疫系统或男性的生殖系统出现问题。长期饮用 PFOA 含量超过最大污染物水平的水，也可能会增加患睾丸癌和肾癌的风险。对于女性而言，长期饮用 PFOA 含量超过最大污染物水平的水，可能会导致胎儿和/或婴儿发育迟缓。其中某些发育上的影响可能会持续到童年。*

**欲了解特定的健康信息，请查看*

https://www.nj.gov/health/ceohs/documents/pfas_drinking%20water.pdf。

我应该采取何种行动？

- 如果您有特定的健康问题、免疫系统严重受损、喂养婴儿、怀孕中或者您是老年人，您可能比其他人有更高的患病风险，应向您的医疗保健提供者就饮用此水寻求建议。
- 新泽西州卫生局建议，当饮用水中 PFOA 含量升高时，婴儿配方奶粉和其他婴儿饮品（如果汁）应使用瓶装水制备。
- 怀孕、哺乳期以及考虑备孕的女性可以选择饮用过滤水或瓶装水，并使用这两类水进行烹饪，以减少接触 PFOA。

- 其他人群也可以选择饮用瓶装水，并且使用瓶装水进行烹饪，以减少接触 PFOA，或者使用经认证可降低 PFOA 水平的家用净水器。家用水处理设备可以有效降低 PFOA 水平。欲了解有关家用净水器对减少 PFOA 效果的更多具体信息，请访问美国国家卫生基金会 (NSF) 国际网站：<http://www.nsf.org/>。
- 将水煮沸并不能去除 PFOA。

欲了解更多信息，请查看 <https://www.nj.gov/dep/watersupply/pfas/>

我们正在对该事件采取的纠正措施？

经过测试，井场超过了国家规定的新 PFOA 标准，因此，2021 年 11 月 9 日，Middlesex Water 水务公司已关闭井场。我们正在从其他水源获取水，这些水源符合所有州和联邦的饮用水标准。近期完成的基础设施升级有助于我们避开受影响的井口，同时满足客户需求。如未发生紧急情况，在南普莱恩菲尔德设施处理改进完成之前（预计于 2023 年年中完成），公司打算完全停止使用井场。每三个月，我们将继续在网站（网址：[www.middlesexwater](http://www.middlesexwater.com)）上提供更新信息。欲了解更多信息，请致电 800-549-3802 联系我们的客户服务部门。

请与所有其他饮用此水的人共享该信息，特别是那些可能没有直接收到此通知的人（例如，公寓、疗养院、学校和企业中的人员）。您可以在公共场所张贴此通知，或者亲手分发或邮寄发放此通知进行共享。
此通知由 Middlesex Water Company 水务公司发送给您。州供水系统 ID#1225001

发放日期：2022 年 1 月 22 日